

## « Patrimoines partagés », une collection numérique de la BnF. Du Brésil à la Chine, une histoire de la France avec le monde, entre curiosité et fascination réciproques.

Initiée en 2017 par la Bibliothèque nationale de France, « Patrimoines partagés » est une collection de bibliothèques numériques donnant gratuitement accès à des milliers de documents sur l'histoire partagée de la France avec d'autres pays. Les sites France-Brésil, Bibliothèques d'Orient, France-Pologne, France-Japon, France-Chine et bientôt France-Vietnam et La France aux Amériques sont ainsi nés de la collaboration de la BnF avec de prestigieuses institutions internationales : ils permettent de réunir et de mettre à la portée de tous des ensembles patrimoniaux souvent dispersés, inaccessibles ou menacés. Un voyage dans le temps et dans l'espace pour mieux comprendre le monde d'aujourd'hui.

Chaque bibliothèque numérique illustre les échanges diplomatiques, commerciaux, culturels et scientifiques entre la France et un pays ou une zone géographique, rendant ainsi compte de la richesse de ces échanges et de la diversité des interactions. Répartis en rubriques et en sous-rubriques thématiques, les documents présentés sont accompagnés d'articles rédigés par des chercheurs et spécialistes reconnus, afin de les contextualiser.

La collection [Patrimoines Partagés](#) vise à sauvegarder numériquement, diffuser et faire dialoguer des sources documentaires - pages manuscrites ou imprimées, photographies, estampes affiches et cartes - provenant de fonds complémentaires à travers le monde. Par sa dimension collaborative, elle entend favoriser les partenariats nationaux et internationaux entre bibliothèques, institutions culturelles et communautés de chercheurs pour la valorisation et la médiation numérique d'un patrimoine d'intérêt universel tout en lui garantissant une conservation pérenne.

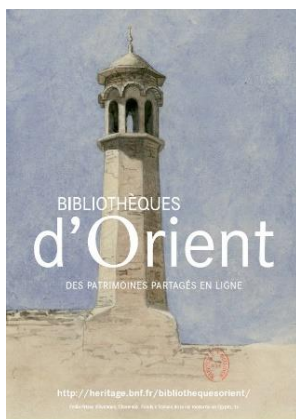
Les sites de la collection « Patrimoines Partagés » s'appuient sur les fonctionnalités de [Gallica](#), la bibliothèque numérique de la BnF et de ses partenaires.



### France-Brésil

En 2009, dans le cadre de « L'Année de la France au Brésil », la BnF et la Fundação Biblioteca Nacional du Brésil ont conçu un site bilingue, français et portugais, pour valoriser et à mettre à disposition du public un vaste ensemble de documents représentatifs des relations entre les deux pays, du XVI<sup>e</sup> siècle au milieu du XX<sup>e</sup> siècle. Manuscrits, imprimés, cartes, dessins et photographies, majoritairement sélectionnés dans les collections des deux bibliothèques, constituent un corpus remarquable de documents, dont l'enrichissement ne cesse de se poursuivre. Devenu France-Brésil en 2018, le site bénéficie depuis lors d'une nouvelle visibilité grâce à son intégration dans la collection « Patrimoines partagés ». Cet ensemble documentaire est contextualisé et explicité grâce aux contributions éditoriales d'auteurs et traducteurs, français et brésiliens.

[France-Brésil](#)



### Bibliothèques d'Orient

Créée en 2016 puis intégrée à la collection « Patrimoines partagés », cette bibliothèque numérique collaborative trilingue (français - arabe - anglais) rassemble des milliers de documents issus des collections de la BnF, de huit bibliothèques patrimoniales et de recherche implantées au Proche-Orient ainsi que de nombreuses autres bibliothèques françaises et étrangères. Elle retrace l'origine et l'évolution des liens unissant la France et le Proche Orient.

Sept thématiques sont explorées : Carrefours, Communautés, Religions, Savoirs, Politiques, Imaginaires et Personnalités. Des traductions et adaptations occidentales des *Mille et Une nuits* aux études sur le canal de Suez, en passant par l'incalculable patrimoine religieux de la région, Bibliothèques d'Orient est une invitation au voyage au fil de documents exceptionnels et rares.

Par ailleurs, Bibliothèques d'Orient porte une attention particulière à la sauvegarde du riche patrimoine documentaire menacé par les conflits qui ravagent la région. En témoigne le projet de la BnF de restauration, de numérisation, de diffusion et de valorisation du patrimoine écrit irakien, actuellement conservé à Erbil et à Mossoul dans des bibliothèques chrétiennes et musulmanes.

### [Bibliothèques d'Orient](#)



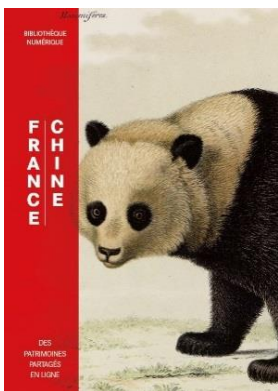
#### **France-Pologne**

La bibliothèque numérique France-Pologne porte un regard sur l'histoire franco-polonaise, à travers le regroupement de documents conservés dans les bibliothèques des deux pays, en particulier la BnF et la Bibliothèque nationale de Pologne. Cette diversité de points de vue permet de comprendre comment Français et Polonais ont interagi, collaboré, et maintenu des relations d'une richesse insoupçonnée au fil des siècles.

Les documents sont répartis en quatre rubriques : Rois et Souverains, Grandes Heures, Sciences et Arts, Littérature. Chacune d'entre elles permet d'explorer un aspect des relations entre les deux nations. Editorialisation et contextualisation sont proposées par le biais d'articles rédigés par des spécialistes, des chercheurs et des conservateurs des bibliothèques.

France-Pologne est intégralement disponible en français et en polonais, cette dernière version étant aujourd'hui la plus consultée.

### [France-Pologne](#)



#### **France-Chine**

Cette bibliothèque numérique invite à découvrir cinq siècles de relations franco-chinoises. Manuscrits, estampes, photographies, cartes, enregistrements sonores, objets... des milliers de documents exceptionnels conservés à la BnF, à la Bibliothèque nationale de Chine ainsi que dans des bibliothèques partenaires des deux pays, illustrent les interactions culturelles, religieuses et scientifiques entre la France et la Chine du XVI<sup>e</sup> siècle à 1945. Le site s'organise en six « chapitres », richement éditorialisés : routes et voyageurs, pouvoirs et diplomatie, connaissances, scènes de vie, techniques et artisanats, arts et lettres.

France-Chine ouvre au grand public une partie de la collection sinologique de la Bibliothèque nationale de France, l'une des plus riches et des plus anciennes au monde.

### [France-Chine](#)



#### **France-Japon**

Ouvert en décembre 2014, puis intégré à la collection Patrimoines partagés, ce site célèbre le 90<sup>e</sup> anniversaire du partenariat culturel entre la France et le Japon symbolisé par la fondation de la Maison franco-japonaise de Tokyo, première institution culturelle française au Japon, en 1924. « France-Japon, une rencontre, 1850-1914 » rassemble l'ensemble des ressources documentaires de la BnF relatives aux relations entre les deux nations. Récit thématique et parcours en images

proposent des documents rares ou plus connus : estampes japonaises, albums japonistes, photographies. La Bibliothèque nationale de la Diète, l'homologue japonais de la BnF, propose une exposition virtuelle complémentaire intitulée « La France et le Japon moderne : aspirations, rencontres et échanges ».

### [France-Japon](#)

#### **Contacts presse :**

**Hélène Crenon**, chargée de communication presse 06 59 66 49 02 – [helene.crenon@bnf.fr](mailto:helene.crenon@bnf.fr)

**Marie Payet**, chef du service de presse et des partenariats médias 06 63 01 10 74 – [marie.payet@bnf.fr](mailto:marie.payet@bnf.fr)